



ISSN 2305-5146

НАУЧНЫЙ ВЕСТНИК

ВОРОНЕЖСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО АРХИТЕКТУРНО-СТРОИТЕЛЬНОГО УНИВЕРСИТЕТА

Серия:

**«Лингвистика и межкультурная
коммуникация»**

- Лингвистика
- Методика преподавания языков
- Аспекты изучения художественного текста
- Лингвокультурология
- Межкультурная коммуникация
- Концептология

Выпуск № 2(25), 2017 г.



Л.В. Недоступова

КАК ГОВОРЯТ В ПЕТРОПАВЛОВСКОМ РАЙОНЕ ВОРОНЕЖСКОЙ ОБЛАСТИ (ФОНЕТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ)

В статье представлен фонетический аспект речи жителей села Старая Меловая, сочетающей элементы украинского, русского литературного языка и южновеликорусского наречия.

Ключевые слова: говор, народная речь, заселение, инфраструктура, языковой материал, фонетические особенности, украинский язык, ассимиляция и сближение языков, межъязыковое контактирование.

L.V. Nedostupova

AS THEY SAY IN THE PETROPAVLOVSK AREA OF THE VORONEZH REGION (PHONETIC ASPECT)

The article presents the phonetic aspect of the speech of the inhabitants of the village of Staraya Melova, which combines elements of the Ukrainian, Russian literary and South-Russian dialect.

Key words: speaking, folk speech, settlement, infrastructure, language, material, phonetic features, Ukrainian language, assimilation and convergence of languages, interlingual contacting.

Д.Е. Хохонин, К.В. Овсянникова

СПЕЦИФИКА ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ВАРВАРИЗМОВ В РУССКОЙ РЕЧИ

В статье представлено теоретическое описание понятия «варваризм», рассматриваются и анализируются разные типы варваризмов и их роль в той или иной ситуации речевого общения.

Ключевые слова: варваризм, роль варваризмов.

D.E. Hohonin, K.V. Ovsyannikova

THE SPECIFICITY OF THE FUNCTIONING OF VARARRISM IN RUSSIAN SPEECH

The article presents a theoretical description of the concept of "barbarism", examines and analyzes the different types of barbarism and their role in this or that situation of verbal communication.

Key words: barbarism, the role of barbarism.

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ ЯЗЫКОВ ***METHODOLOGY OF TEACHING LANGUAGES***

Л.В. Сычёва

РУССКИЕ ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ И ОСОБЕННОСТИ ИХ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫМ УЧАЩИМСЯ

В статье рассматриваются особенности русских глаголов движения, основные этапы их изучения и формы работы по их усвоению.

Ключевые слова: глаголы движения, бесприставочные и приставочные глаголы, русский язык как иностранный, функциональный подход.

L.V. Sychova

RUSSIAN VERBS OF MOVEMENT AND THE PECULIARITIES OF ITS TEACHING FOR FOREIGN STUDENTS

In the article features of Russian verbs of movement, the basic stages of their studying and the form of work on their assimilation are considered.

Key words: verbs of movement, unprefixing and prefixing verbs, Russian as a foreign language, functional approach.

Л.П. Кожевникова

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ КУРС РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ

В статье предлагается описание курса лексической грамматики для студентов-иностранцев, хорошо владеющих русским языком. Ведущее место в статье уделяется рассмотрению в иноязычной аудитории 1) безличных конструкций, а именно: собственно безличных глаголов и глаголов, в значениях которых заложена возможность образовывать конструкции без подлежащего и 2) лексико-семантических групп глаголов с постфиксом -ся.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, продвинутый этап обучения, безличность, различные группы глаголов с постфиксом -ся.

L.P. Kozhevnikova

RUSSIAN LEXICAL-GRAMMAR COURSE FOR FOREIGN STUDENTS

The following article provides a description of the lexical-grammar course for foreign students with a good level of Russian. Specific attention is given to the following in a classroom with foreign students: 1) impersonal constructions, specifically: proper impersonal verbs and verbs with a meaning where it is possible form constructions without a subject, 2) lexical-semantic groups of verbs with the postfix -ся.

Keywords: Russian for foreigners, advanced level of instruction, impersonality, different groups of verbs with the postfix -ся.

Л.В. Сычёва

ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ С ЛЕКСИКОЙ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РКИ

Статья посвящена проблеме методики обучения лексике иностранных студентов. В ней рассматриваются последовательные этапы работы с лексикой на занятиях по РКИ.

Ключевые слова: методика, русский язык как иностранный, обучение лексике, лексические упражнения.

L.V. Sychova

PECULIARITIES OF WORKING WITH LEXIS IN RLF STUDYING

The article is devoted to the problem of the methodology of teaching the vocabulary to foreign students. It examines the successive stages of working with vocabulary in RLF classes.

Key words: methodology, Russian as a foreign language, teaching vocabulary, lexical exercises.

АСПЕКТЫ ИЗУЧЕНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

ASPECTS OF RESEARCHING OF FICTION

Т.А. Тернова

ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИЙ ЦИКЛ ВЯЧЕСЛАВА ИВАНОВА О РЕВОЛЮЦИИ И ПЕРВОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЕ

В статье анализируется позиция поэта-символиста Вячеслава Иванова по поводу большевизма и Первой мировой войны, высказанная в статьях 1917 года, опубликованных в газете «Луч правды». Неприятие Вячеславом Ивановым идеи сепаратного мира с Германией является следствием его историософской концепции.

Ключевые слова: публицистический цикл, революция, Первая мировая война, Вяч. Иванов.

T.A. Ternova

PUBLICISTIC CYCLE OF VYACHESLAV IVANOV ABOUT THE REVOLUTION AND THE FIRST WORLD WAR

The article analyzes the position of the poet-symbolist Vyacheslav Ivanov on Bolshevism and World War I, expressed in the articles of 1917 published in the newspaper «The Ray of Truth». The rejection of the idea of a separate peace with Germany by Vyacheslav Ivanov is a consequence of his historiosophical concept.

Key words: publicistic cycle, revolution, World War I, Vyach. Ivanov.

Ю.С. Попова

ОБРАЗ УЧИТЕЛЯ В ОДНОИМЕННОМ РАССКАЗЕ ИВАНА АЛЕКСЕЕВИЧА БУНИНА

Статья посвящена проблеме интерпретации образа главного героя в рассказе И.А. Бунина «Учитель». Выявлены художественные доминанты этого образа и ряд мотивов, актуализированных им, механизмы поведения героя, в которых отражено писательское представление о социальных и нравственных ценностях.

Ключевые слова: мотив, «маленький человек», дом, безумие, танец, портрет, проза, И.А. Бунин.

Y.S. Popova

A TEACHER'S IMAGE IN A SINGLE-TEMPTED STORY OF IVAN ALEKSEEVICH BUNIN

The article is devoted to the problem of interpretation of the image of the main character in the story of I. A. Bunin «Teacher». We have revealed the figurative dominants of this image and a number of motives actualized by him. We revealed the mechanisms of the hero's behavior, which reflects the writer's notion of social and moral values.

Keywords: motive, «little man», house, insanity, dance, portrait, prose, I.A. Bunin.

О.В. Сулемина

РОКОВОЕ ПРОСТРАНСТВО СУДЬБЫ В ПОЭМЕ А.С. ПУШКИНА «МЕДНЫЙ ВСАДНИК»

Судьба и ее взаимодействие с человеком всегда живо интересовали А.С. Пушкина. С нашей точки зрения, особенно ярко тема судьбы представлена в поэмах. В данной работе она предстает как злой рок,

который играет с человеком, разрушая установленный ход его жизни. Мы рассматриваем реконструкцию А.С. Пушкиным «пространства судьбы» в поэме «Медный всадник». Здесь судьба – это действующее лицо, она вступает в противоборство с Петром I. Герой, обыкновенный человек, оказывается вовлеченным в эту схватку и под влиянием разъяренной стихии теряет себя. Судьба неразрывно связана со страхом, который выступает ее агентом, разрушая человеческое сознание. Страшное пространство судьбы, в котором вынужден существовать человек, приводит его к жизненной катастрофе, преодоление воли рока возможно только через смерть и катарсическое очищение страданием.

Ключевые слова: судьба, рок, смерть, Петербург, страх, творчество.

O.V. Sulemina

THE FATAL SPACE OF DESTINY IN A.S. PUSHKIN'S POEM «THE BRONZE HORSEMAN»

A.S. Pushkin has always been vividly interested in fate and its interaction with man. From our point of view, the theme of destiny is shown clearly in poems. In this paper it appears as an evil rock that plays with a man destroying the established course of his life. We consider the reconstruction of A.S. Pushkin's «space of fate» in the poem «The Bronze Horseman». Here fate is an actor, it comes into conflict with Peter I. A hero, an ordinary person, gets involved in this fight and loses himself under the influence of an enraged disaster. Fate is inextricably linked with fear which acts as its agent destroying human consciousness. The terrible space of fate in which a person is forced to exist leads him to a life catastrophe, the overcoming of the will of fate is possible only through death and cathartic purification by suffering.

Key words: fate, fate, death, Petersburg, fear, creativity.

С.А. Скуридина, А.В. Хрупин

«ЗАПИСКИ ИЗ МЁРТВОГО ДОМА» Ф.М.ДОСТОЕВСКОГО: О СПЕЦИФИКЕ НАЗВАНИЯ

В статье рассказывается об особенностях названия романа Ф.М.Достоевского «Записки из Мертвого дома». Отмечается несовпадение жанра, обозначенного в заголовке и данного издателем, и указанного в тексте самим Александром Петровичем Горянчиковым. Символичность названия рассматривается с точки зрения реализации мифопоэтической оппозиции *живое-мертвое*.

Ключевые слова: Ф.М.Достоевский, ономастика, название, «Записки из Мертвого дома», жанр.

S.A. Skuridina, A.V. Khrupin

«NOTES FROM THE MORTAL HOUSE» BY F.M. DOSTOYEVSKY: ABOUT THE SPECIFICITY OF TITLE

The article describes the features of the title of F.M. Dostoyevsky's novel "Notes from the Dead House." There is a discrepancy between the genre, indicated in the title and given by the publisher, and the one mentioned in the text by Alexander Petrovich Gorianchikov himself. Symbolism of the title is considered from the point of view of realization of the mythopoetic opposition alive-dead.

Key words: F.M. Dostoyevsky, onomastics, title, «Notes from the Dead House», genre.

А.В. Белова

«ИСТОРИЯ ЧЕЛОВЕКА, КОТОРЫЙ ХОТЕЛ ...»: ЭПИСТОЛЯРНЫЙ РОМАН АЛЕКСАНДРА ЧЕХОВА

В статье рассматривается эпистолярное наследие старшего брата Антона Чехова Александра Павловича Чехова.

Ключевые слова: Александр Чехов, эпистолярный текст, биография, языковая личность.

A.V. Belova

**«HISTORY OF THE HUMAN WHO WANTED ...»:
THE EPISTOLAR ROMAN OF ALEXANDER CHEKHOV**

The article examines the epistolary heritage of Anton Chekhov's older brother, Aleksandr Pavlovich Chekhov.

Key words: Alexander Chekhov, epistolary text, biography, language personality.

А.В. Белова

«БРАТ ПРЕДЫДУЩЕГО». ТВОРЧЕСКИЙ ПУТЬ АЛЕКСАНДРА ЧЕХОВА

В статье описывается творческий путь Александра Чехова, писателя, публициста, автора мемуаров о А.П. Чехове.

Ключевые слова: Александр Чехов, личность, биография, творчество.

A.V. Belova

**«BROTHER OF THE PREVIOUS». CREATIVE WAY OF ALEXANDER
CHEKHOV**

The article describes the creative path of Alexander Chekhov, writer, publicist, author of memoirs about A.P. Chekhov.

Key words: Alexander Chekhov, personality, biography, creativity.

***МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ
CROSS-CULTURAL COMMUNICATION***

М.В.Погорелова, Д.Срибуньякорн

ТИПОЛОГИЯ РУССКИХ И ТАЙСКИХ ТЕМПОРАЛЬНЫХ СИНТАКСЕМ

Темпоральные синтаксемы – это элементы структуры предложения, которые обозначают время ситуации. Набор темпоральных синтаксем как в русском, так и в тайском языке представляет собой сложную систему. В статье предпринята попытка сопоставить эти системы и выявить эквивалентность темпоральных синтаксем двух языков.

Ключевые слова: русский язык; тайский язык; языковая картина мира; синтаксис; темпоральные синтаксемы.

M.V. Pogorelova, J. Sribunyakorn

THE TYPES OF TEMPORAL SYNTAXEME IN RUSSIAN AND THAI

The temporal syntaxemes are the elements of structure of the sentences that indicate the time of situation. The list of temporal syntaxemes in Russian and in the Thai language is a complex system. The article attempts to compare these systems and identify equivalence of analyzed forms in both languages.

Key words: Russian language; Thai language; language picture of the world; syntaxe; temporal syntaxeme.

С.Р. Давлетшина

ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ТРАДИЦИОННЫХ СМИ В УСЛОВИЯХ КОНКУРЕНЦИИ С СОЦИАЛЬНЫМИ МЕДИА

В работе рассматриваются понятия «социальные медиа» и «блог» в контексте типологии новых СМИ; описана классификация блогов по критерию общественного интереса; обозначены преимущественные характеристики блогосферы; описана модель взаимопроникновения блогосферы и традиционных органов публичной передачи информации при помощи технических средств.

Ключевые слова: блог, социальные медиа, интернет, социальные сети, телевидение, традиционные СМИ.

S.R. Davletshina

PROSPECTS OF DEVELOPMENT OF TRADITIONAL MEDIA UNDER CONDITIONS OF COMPETITION WITH SOCIAL MEDIA

The paper deals with the concepts of "social media" and "blog" in the context of the typology of new media; The classification of blogs by criterion of public interest is described; The advantageous characteristics of the blogosphere are indicated; A model of the interpenetration of the blogosphere and traditional bodies of public information transfer using technical means is described.

Key words: blog, social media, Internet, social networks, television, traditional media.

С.Р. Давлетшина

«НОВЫЕ МЕДИА» И ТЕНДЕНЦИИ РАЗВИТИЯ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ЖАНРОВ

Автор исследует тенденции развития мультимедийных жанров журналистики, их взаимосвязь с традиционными жанрами. В работе рассматриваются характеристики «новых медиа», в основе которых лежит технологическое развитие.

Ключевые слова: новые медиа, мультимедийные жанры, интернет, конвергентность.

S.R. Davletshina

«NEW MEDIA» AND TRENDS OF DEVELOPMENT OF MULTIMEDIA GENRES

The author explores the trends of development of multimedia journalistic genres, their relationship to traditional genres. The work considers the characteristics of the new media, which are based on technological development.

Key words: new media, media genres, Internet, convergence.